

Porównanie tłumaczeń I Królewska 22:46

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostałe sprawy Jehoszafata i potęga, do której doszedł, i to, jak walczył,* czyż nie zostało to spisane w zwoju Kronik królów Judy? ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Jehoszafata, potęga, do której doszedł, i wojny, które prowadził, zostały opisane w zwoju Dziejów królów Judy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Usunął też z ziemi resztę sodomitów, którzy pozostali za dni Asy, jego ojca.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A inne sprawy Jozafatowe, i moc jego, której dokazywał, i jako walczył, azaż to nie jest napisane w kronikach królów Judzkich?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek słów Jozafat i sprawy jego, które czynił, i wojny, izali to nie jest napisano w księgach słów dni królów Judzkich?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A czyż pozostałe dzieje Jozafata i dzielność, jaką okazał i z jaką walczył, nie są opisane w Księdze Kronik Królów Judy?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Jehoszafata i jego potęga, jaką posiadał, i wojny, jakie prowadził, opisane są w Księdze Dziejów Królów Judzkich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozostałe zaś dzieje Jehoszafata, jego dzielność, którą okazał, i przebieg jego wojen, czyż nie są opisane w Księdze Kronik Królów Judy?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia z życia Jozafata, obejmujące jego osiągnięcia i wojny, które prowadził, są opisane w kronikach królów Judy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta dziejów Jozafata, jego waleczność, której dał dowody, oraz [to], że wojnę prowadził, czyż te sprawy nie są opisane w Księdze Królów Judy?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І інші слова Йосафата і його подвиги, які вчинив, чи ось це не записане в книзі літопису царів Юди?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A co do innych spraw Jehoszafata oraz dzielnych czynów jakie dokonał i wojen, które prowadził – to spisano w Księdze Dziejów Królów Judzkich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Usunął też z kraju resztę nierządników świątynnych, którzy pozostali z czasów Asy, jego ojca.

¹⁾ i to, jak walczył : brak w G.